



# Hua Hu Ching



---

# **Hua Hu Ching**

## **I**

Hubo una vez un gran maestro de barba blanca que apareció en la frontera de China en su viaje hacia el oeste.

De todas partes vinieron seguidores para sentarse a sus pies, pues él era un modelo de armonía universal. Su enseñanza era muy simple, pero muy profunda a la vez. No era ni religión ordinaria ni sabiduría mundana, sin embargo, revelaba la verdad sobre cada aspecto del universo. Todos sus amigos y seguidores vivían virtuosamente y realizaban cualquier trabajo que se les presentara con alegría. Mantenían un estilo de vida pacífico y correcto y disfrutaban de la abundancia de su ser. Después de concluir su trabajo diario, se aseaban cuidadosamente y se alimentaban de manera adecuada. Entonces se dirigían al jardín donde se encontraba el viejo maestro y esperaban su preciada instrucción.

## **II**

Con ocasión de una de estas reuniones, un sabio discípulo que era el príncipe del país se levantó de entre el grupo y humildemente saludó al maestro diciendo: "Venerable Maestro del mundo, uno que es virtuoso sin discriminaciones cuida de aquellos que practican la virtud y la abnegación. Uno que es

virtuoso sin discriminaciones también guía a aquellos que no practican la virtud y la abnegación. Por favor instrúyenos. ¿Cómo deberían calmar su mente las mujeres y los hombres que tienen la motivación de alcanzar una conciencia correcta de su verdadera naturaleza?

¿Qué camino deberían seguir para sintonizar sus mentes de manera armoniosa con todos los aspectos de la vida?"

El viejo maestro dijo: "Bien, bien, uno de virtud y unidad cuida a aquellos que practican la virtud y la abnegación. Uno de virtud y unidad guía también a aquellos que no practican la virtud y la abnegación, como tú dijiste.

"Por favor, escucha atentamente. Cualquier persona buena que esté motivada por alcanzar la conciencia de toda la verdad debe seguir el Camino Integral para calmar su mente y armonizarla con todos los aspectos de la vida".

El príncipe dijo alegremente: "Muy venerable Maestro, estamos listos para recibir con gran regocijo tu preciada enseñanza".

### **III**

El maestro le dijo al príncipe y a todos sus seguidores, "Todos mis amigos y discípulos deben sintonizar su mentes con toda forma de vida y no tener antagonismo con ninguna cosa viviente, ya sea nacida de vientre, huevo, humedad o cualquier otra

forma de transformación, sin importar si puede pensar o no; sin importar si tiene forma o es informe. Deben disolver toda discriminación de individualidad y absorber todas las cosas en una unidad armoniosa.

"La virtud de un ser altamente evolucionado abraza a todas las personas y a todas las cosas y disipa la oscuridad que las aísla. Aunque fueran iluminadas innumerables vidas, uno que está consciente del todo en realidad no ayuda a nadie. ¿A qué se debe ésto? Buen príncipe, si uno mantiene los conceptos mentales divisorios de yo y los otros, masculino y femenino, longevidad y brevedad, vida y muerte, y así sucesivamente sin fin, entonces en realidad uno no tiene una conciencia omnisciente".

#### **IV**

El maestro continuó, "Uno que practica la virtud y la abnegación no debe guardar ninguna idea particular en su mente sobre cómo debe cumplir su virtud, porque la virtud es la naturaleza misma de nuestro ser. Uno debe estar siempre presto a ayudar a los otros de forma abnegada e incondicional, ofreciendo sus aptitudes y logros para servirles. Debemos estar dispuestos a dar las cosas que más apreciamos e inclusive ofrecer nuestras vidas para ayudar a otros.

"Uno no debe restringir su servicio haciendo distinciones basadas en color, nacionalidad, familia o relaciones sociales, en percepciones sensoriales o cualquier otra condición relativa. El restringir la forma en que uno prestaría servicio a los otros para

llenar preferencias personales es potencialmente dañino.

"Buen príncipe, si uno se relaciona con los otros y les sirve sólo de acuerdo a sus propios designios, es como si hubiera entrado a la oscuridad y se encontrara ciego. Ayudaría a algunas personas por coincidencia, pero también perjudicaría a otras. Pero si uno no se limita al imponer condiciones especiales al servicio, entonces uno es como una persona de visión amplia que ve claramente y cuya influencia es puramente positiva.

"Seguir el Camino Integral significa practicar la abnegación y ofrecer la virtud al mundo incondicionalmente. De esta forma elimina uno no sólo la densa contaminación acumulada a través de muchas vidas, sino que puede uno lograr la posibilidad de la restauración de la naturaleza divina original y convertirse en un ser integral del multiuniverso. Esta es la única manera de disolver la agonía, la miseria y la tragedia autocreadas que experimentamos en nuestras vidas.

"Cada expresión de la vida es la realidad de la vida. Cada uno de nuestros movimientos y actividades evoca una respuesta de la energía sutil del universo. Cuando uno no se limita a sí mismo imponiendo condiciones en el servicio a los demás, las bendiciones que se evocan serán también ilimitadas."

## V

El viejo maestro dijo: "Buen príncipe, ¿qué opinas, puede el gran espacio del este medirse con la mente?"

El príncipe respondió: "No, Venerable Maestro."

"Buen príncipe, ¿qué opinas, puede medirse con la mente el espacio de los cuatro puntos cardinales, así como arriba y abajo, lo que constituye la vastedad del universo?"

"No, Venerable Maestro."

"Buen príncipe, la mente es tan ilimitada como el vasto universo. Un ser integral asienta su mente de la misma manera que el vasto universo se asienta a sí mismo. Unifica su mente con el innombrable Origen Sutil del multiuniverso en el cual no existe pasado, presente ni futuro. Es de esta forma que el ser integral confronta su mente".

## VI

"Buen príncipe", preguntó el viejo maestro, "¿qué opinas, puede ser visto el cuerpo cósmico del Uno Integral en cualquier forma bella?"

"No, Venerable Maestro", respondió el príncipe, "no puede considerarse que el sutil cuerpo cósmico del Uno Integral pueda ser visto en ninguna forma bella, porque el Uno Integral no posee nada a lo que se pueda llamar forma".

"Buen príncipe, en cuanto el Uno Integral se menciona, las personas inmediatamente formulan imágenes acerca de él en su imaginación. Luego tratan de conformar la realidad de éste a su concepto imaginado él. El Uno Integral en verdad no posee imagen; no obstante, en el intento de conformarlo a una imagen, las personas distorsionan su realidad y se separan a sí mismas de él".

## VII

El príncipe preguntó al maestro: "Venerable Maestro, ¿habrá personas en un futuro que tengan la oportunidad de aprender y seguir el Camino Integral de Vida estudiando estos rollos de bambú en los que se registran tus grandes enseñanzas?"

El maestro le contestó: "Buen príncipe, por favor no te preocupes por esto. Después de que me yo haya ido, aún muchas, muchas generaciones después, si todavía hay personas que busquen el Camino Integral, ellos recibirán esta preciosa guía.

"Aquellos que buscan obtener el Camino deben haber plantado sus raíces en la virtud a lo largo de una, dos, o hasta cinco encarnaciones. En realidad, ellos han evolucionado ya a un nivel muy alto. De esta forma, cuando aprendan la verdad contenida en estas enseñanzas, sus corazones se reconectarán de inmediato con la naturaleza integral del multiuniverso. Será entonces que el omnisciente, omnipresente Uno Integral, que es el Tesoro de Poder Divino del multiuniverso, brillará sobre ellos y los absorberá en su brillo. Serán sumergidos en el



interminable océano de bendiciones y amor impersonal del Uno Integral.

"¿A qué se debe ésto? Estas personas habrán disuelto sus rígidos conceptos mentales sobre sí mismos y sobre los otros, sobre femenino y masculino, sobre longevidad y brevedad, sobre vida y muerte. Además no tendrán una obstrucción mental formada por los diferentes contextos culturales, costumbres o creencias religiosas que les obstruyan la percepción de la sutil verdad de la integración universal. El mantener la mente dentro de un marco rígido es ser atrapado inmediatamente por la esclavitud de la dualidad. Si uno no discrimina entre lo que es etiquetado como sagrado y profano, uno se libera de la esclavitud de toda conceptualización. Por lo tanto, uno no debería abrazar ningún concepto religioso o estructura mental que se forme durante su existencia en el mundo físico. Uno finalmente tiene que renunciar a toda estructura mental si quiere alcanzar la última y sutil verdad de la unidad".

## **VIII**

El maestro dijo: "Buen príncipe, ¿qué crees, ha inventado el Uno Integral algo para poder enseñarnos?"

"No, Venerable Maestro", respondió el príncipe, "el Uno Integral no ha inventado nada para enseñar".

"Buen príncipe, qué opinas, ¿he alcanzado una conciencia que está más allá de la verdad integral?"

¿He establecido una enseñanza personal que sea aparte del Camino Integral?"

"Maestro Venerable, de acuerdo con mi comprensión, no existe nada definido ni establecido que pueda guiarnos a uno a alcanzar la verdad integral. Como tampoco la conciencia incondicionada constituye una manera ya establecida o rígida de percibir las cosas. ¿A qué se debe esto? Toda verdadera guía es intangible, porque el Camino Integral está más allá de los límites de la mente. El Camino Integral no es ni religioso ni mundano. Todas las grandes enseñanzas de los sabios antiguos que aún no se han desvanecido provienen de la misma fuente: la sutil verdad de la gran unidad. Las diferentes expresiones no son más que el resultado de los lugares y las épocas diferentes".

## **IX**

"¿Qué opinas, buen príncipe?" preguntó el maestro. "Supón que una persona acumula un tesoro terreno y luego lo da a aquellos que lo necesitan. En concordancia con la ley de la respuesta energética, ¿va a derivar bendiciones en proporción al tesoro que entrega?"

"Sí, Venerable Maestro, habrá bendiciones abundantes que deriven de esto".

"Buen príncipe, si alguien atesora la guía de estas enseñanzas y la usa para instruir a otros y para servirles abnegadamente, las bendiciones de éste

serán mucho mayores que las de aquél. ¿A qué se debe ésto?"

"Venerable Maestro, si uno acumula riquezas y las entrega con la esperanza de recibir bendiciones, uno gana estas bendiciones a través de la lucha y por lo tanto, se mantiene en el reino de la dualidad. Aquel que practica el Camino Integral y luego guía a otros da espontáneamente cualquier cosa que posee, sencillamente porque es su naturaleza hacerlo así; de esta manera deriva sus bendiciones mediante la no-acción y nunca se desvía del Camino Integral".

"Buen príncipe, la bendición verdadera y el amor impersonal están más allá del concepto de medida. Cuando comenzamos a preocuparnos por las bendiciones, dejan de ser bendiciones".

## **X**

"Buen príncipe", dijo el maestro, "supón que una persona se libra de ser engañada por los sentidos. ¿Puede entonces estar atada al fruto de su iluminación?"

"No, mi Venerable Maestro. El que ha triunfado en liberarse de la atadura de los sentidos no puede entonces aferrarse a lo que ha obtenido. El hacer ésto significaría regresar a la esclavitud de los sentidos y el reino del ego arruinaría lo que ha obtenido. Por lo tanto, uno no puede albergar ninguna idea sobre lo que ha alcanzado".

"¿Qué opinas, gentil príncipe? Imagina que una persona descubre que su vida ha sido un interminable patrón de idas y venidas. Imagina además, que ha decidido hacer de este su último viaje, y se apresta para alcanzar la purificación final para así vivir eternamente en el Reino de la Vida Integral. ¿Puede entonces atarse a la idea de la culminación de su viaje final?"

"No, no puede, Venerable Maestro. El que descubre que la vida es un fenómeno de idas y regresos también descubre que no existe el ir y regresar en el fundamento de la vida integral. ¿Cómo podría pues, atarse a lo que se llama el último viaje de la vida?"

"Entonces, buen príncipe, ¿qué opinas, puede uno que ha alcanzado el estado de no deseo aferrarse a la idea de estar feliz por haber alcanzado finalmente el estado de no-deseo? ¿O puede uno que ha trascendido la vida y la muerte estar feliz de disfrutar el logro del Camino Integral?"

"No, Venerable Maestro. Uno que ha alcanzado ya la trascendencia final no pensaría en haber trascendido la vida y la muerte. Al crear los conceptos de la vida y de la muerte, sólo se atraparía a sí mismo de nuevo en el cautiverio de la dualidad con su engranaje mental del yo y los demás, de la longevidad y la brevedad, de la vida y la muerte.

"Maestro Venerable, has atestiguado que me he purificado tan completamente que ningún deseo o conflicto permanecen en mí y que he alcanzado el

nivel de virtud más alto posible. Sin embargo, nunca pienso en no tener deseos. Como no me aferro mentalmente a nada en particular, estoy en el Camino Integral. El estar desprovisto de deseos por completo es haber alcanzado la verdadera felicidad de la abnegación; así se manifiesta el arrobamiento trascendental".

## **XI**

El maestro dijo: "Buen príncipe, ¿qué opinas?, cuando yo era un discípulo al lado de mi maestro, ¿aprendí algo de él que me hiciera sentir santurrón?"

"No, Venerable Maestro, no aprendiste nada que te hiciera sentir santurrón".

"Bien, entonces buen príncipe, ¿qué opinas, es la residencia del Uno Integral muy sublime?"

"No, Venerable Maestro, el lugar donde reside el Uno Integral no puede ser descrito de esa manera. Si pudiera ser descrito de esa manera, no sería el logro de la integración total, la cual no puede ser tocada por una mente fragmentada. Sin embargo, puede ser llamada la Vida del Más Sublime. Por lo tanto, uno debe mantener su mente pura, simple, sin adornos y sin alteraciones. Uno no debería desintegrar su mente creando conceptos dualistas sobre diferentes formas, sonidos, olores, sabores, sentimientos, o sobre cualquier cosa que promueva la ilusión de la separación. Para poder alcanzar la integración completa, uno debe dedicar completamente su ser a la verdad integral".

"Dime, buen príncipe", dijo el maestro, "si el cuerpo de alguien fuera tan grande como la Montaña de la Enormidad, ¿crees que su cuerpo sería muy grande?"

"Sería enorme, Venerable Maestro. Pero, ¿por qué preguntas algo así?"

"Buen príncipe, ¡el cuerpo informe de la verdad integral es inconmesurablemente grande!"

## **XII**

El maestro continuó su instrucción. "Buen príncipe, ¿si hubiera tantos ríos en el mundo como granos de arena en el Río Atemporal, y si cada río tuviera tanta arena como el Río Atemporal, crees que sería una cantidad vasta de arena?"

"Sin duda alguna, Venerable Maestro, sería vasta en verdad".

"Buen príncipe, si una persona acumula una fortuna enorme y la entrega toda para ayudar a tantas personas como hay granos de arena en el Río Atemporal, ¿sería la bendición que obtendría tan grande como lo que dio?"

"Sería grande en verdad, Venerable Maestro, porque el retorno de un monto equivalente es la ley sutil del universo".

"Esto es verdad, buen príncipe, pero si uno practicara la verdad contenida en estas enseñanzas y las hiciera llegar a otros, la gracia benevolente y las

bendiciones que evocaría del universo serían aún más grandes. Cuando alguien explica este escrito a otros, el lugar donde hace esto se convierte en sagrado y es respetado por todos los seres espirituales, tanto los que tienen forma como los que no. Donde quiera que esté este escrito está el Altar Sagrado. Todos los seres virtuosos del universo le rinden honor al Altar y los divinos guardianes de los ocho poderosos rayos de energía lo protegen. Las personas deberían ofrecerle saludos reverentes e incienso al Altar y rodearlo de fragantes flores.

"Además, si alguien abraza la verdad integral contenida en este escrito y la estudia y la practica, entonces va a obtener la mayor bendición de todos los seres. Todos los maestros del Camino Integral responden a aquellos que lo aprecian".

### **XIII**

"Buen príncipe", preguntó el maestro, "¿qué crees, son numerosas todas las partículas que conforman el universo?"

"Sí, muy numerosas, Venerable Maestro".

"Buen príncipe, ¿crees que el universo es muy vasto?"

"Es vasto en verdad, Venerable Maestro".

"No obstante, buen príncipe, para el Uno Integral las partículas no son pequeñas ni el universo vasto. Sólo la mente relativa las etiqueta de esta manera.

"Gentil Príncipe, ¿crees que el Uno Integral tiene alguna clase de forma maravillosa?"

"No, Venerable Maestro, uno no puede imaginar que el Uno Integral tenga alguna clase de forma maravillosa, porque para el Uno Integral la forma no es real; simplemente se le llama de esta manera".

"Ahora, buen príncipe, si hay mujeres y hombres buenos que ofrecen sus vidas para servir a los otros, sus bendiciones serán con seguridad abundantes. Pero si alguien practica la verdad contenida en las líneas y capítulos de este escrito, sus bendiciones serán de incontable abundancia".

#### **XIV**

En ese momento el príncipe comprendió a plenitud la maravillosa enseñanza que el maestro le había dado. No pudo más que romper en llanto con una profunda tristeza al reconocer su ignorancia pasada y dijo: "Venerable Maestro, esta es la instrucción más profunda que he recibido desde que empecé a desarrollar mi propia comprensión. Es a ciencia cierta la enseñanza más elevada. Estoy profundamente agradecido por tu instrucción y prometo practicar esta verdad con alegría teniéndola como la sagrada realización de mi vida.

"No obstante, me pregunto si dentro de muchas generaciones, habrá personas que descubran esta enseñanza y sean capaces de practicarla alegremente en sus vidas cotidianas. De ser así, estos individuos serán en verdad inusuales, porque habrán disuelto



todos los conceptos mentales del ego, de sí mismos y los demás, de lo femenino y masculino, de la longevidad y la brevedad, de la vida y la muerte. Aquellos que disuelven todos los conceptos de individualidad son seres con conciencia absoluta. Al recobrar la Unidad con la claridad de sus mentes, ellos alcanzarían el más alto mérito y alcanzarían la más alta bendición".

"Muy cierto, bondadoso príncipe. Si alguien en el futuro abraza esta revelación de la vida integral sin escepticismo, conflicto o pavor, entonces esta persona será muy, pero muy inusual.

Buen príncipe, si etiquetamos la Unidad integral como sutil y trascendental, entonces cesa de ser la verdadera Unidad integral. Al hacer ésto, la reducimos a la esfera de la dicotomía mental, donde deja de ser el reflejo esencial directo y sin distorsiones de la verdad universal de la vida única".

## **XV**

El Maestro continuó, "buen príncipe, la tolerancia es una virtud necesaria en la vida cotidiana de todos, pero para el ser integral no hay nada que deba ser tolerado o ser etiquetado como tolerancia. La tolerancia existe sólo en la esfera de lo relativo.

"¿A qué se debe ésto? Si alguien nos hace algo que nos disgusta, necesitamos nuestra fuerza para soportarlo; es una situación difícil y molesta. Sin embargo, si te has elevado por sobre los conceptos relativos de la mente, no existe en tu mente el yo



# 嬰兒現形圖

此丹丹英更顯慈母惜嬰兒

氣穴名靈氣  
處世以真靈狂寂  
視則空而神既子  
龜云是作玉人翁

行  
無情守禮  
無礙清奇  
空玄在正

六福增一五  
早結胎二十  
虛五而胎五其  
體五而胎五其  
胎五而胎五其  
胎五而胎五其

海風乎已化靈風  
嬰兒現神迹不可窮

神光外

海多  
靈氣官

神水淨潔  
純潔無味  
內外無風  
吾觀靈顯



他日一飛方見真人朝上帝

雄霸樓雄鶴林間



行於山雲一十年秋暮之三畫

雄鶴年







